



Orange Slovensko, a. s.  
Metodova 8  
821 08 Bratislava  
Slovenská republika  
tel.: +421 905 905 905  
fax: +421 2 5851 5851  
www.orange.sk

Zapísaná v Obchodnom registri  
Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka č.: 1142/B.

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky	
Dátum	09 -04- 2013
Podacie číslo: 205/OER/2013	Číslo spisu: 3/OER/2013
Prílohy/listy: /	Vybavuje: TO



### Pripomienky k návrhu opatrenia v procese konzultácií podľa § 10 zákona č. 351/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov

k výsledkom analýzy relevantného trhu č. 7, ktorú uverejnil Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky na základe ukončenej analýzy relevantného trhu č. 7, predloženým na konzultácie s dotknutými osobami.

**Orange Slovensko, a.s.**

**Metodova 8**

**821 08 Bratislava**

**IČO: 35 697 270**

**Kontaktná osoba: Stanislav Marek, 0905/017006, stanislav.marek@orange.sk**

IČO: 35697270  
IČ DPH: SK2020310578  
DIČ: 2020310578

Bankové spojenie: Tatra banka,  
číslo účtu: 2628005850/1100

Na základe výzvy zo dňa 7.3.2013 na podávanie pripomienok k výsledkom analýzy relevantného trhu č. 7, ktorú uverejnil Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (ďalej len „Úrad“) na základe ukončenej analýzy relevantného trhu č. 7, ktorý je v rozhodnutí zo dňa 20. januára 2011, ktorým sa určuje zoznam relevantných trhov, definovaný ako: „ukončenie volania v jednotlivých verejných mobilných telefónnych sieťach je služba, ktorá spočíva v prenose volania smerovaného ku koncovému užívateľovi mobilnej telefónnej služby z bodu prepojenia medzi mobilnými sieťami alebo medzi mobilnou sieťou a pevnou sieťou do koncového bodu v mobilnej telefónnej sieti určeného špecifickou sieťovou adresou“, zasiela spoločnosť Orange Slovensko, a.s. v lehote stanovenej vo výzve v súlade s Pravidlami upravujúcimi postup úradu a dotknutých osôb v procese konzultácií zo dňa 16. januára 2012 nasledovné pripomienky k návrhu opatrenia, ktoré Úrad podľa § 10 ods. 1 zákona č. 531/2011 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len ZEK) predložil na konzultácie s dotknutými osobami.

## **Pripomienky k jednotlivým častiam/ustanoveniam návrhu opatrenia:**

### **K 1.2 Základné etapy pri analýze relevantného trhu**

1. Ak „*cieľom analýzy takto vymedzeného trhu je zistiť, či je na trhu efektívna súťaž a či nápravné opatrenia ... sú dostatočné na jej zabezpečenie*“, a zároveň Úrad tvrdí (pri vyhodnotení trhových podielov, ako aj v bode 2.4 II. časti - Analýz), že „*každý trh pre ukončovanie volaní v jednotlivých pevných mobilných telefónnych sieťach je monopolným trhom bez tendencie smerovania k efektívnej súťaži*“, **navrhujeme, aby úrad pri každej konkrétnej uloženej povinnosti uviedol** (v bode 3.2 odôvodnenie navrhovaných povinností), **ako konkrétne nápravné opatrenie dostatočne zabezpečí efektívnu súťaž** (napriek tomu, že je vopred vylúčená). V návrhu analýzy sa síce nachádza zdôvodnenie ukladaných povinností, avšak absentuje korelácia medzi cieľom analýzy, t.j. zistením či sú nápravné opatrenia dostatočné na zabezpečenie efektívnej súťaže, a samotnou uloženou povinnosťou. Ak Úrad konštatuje, že „Všetky tri uvedené spoločnosti majú navzájom medzi sebou uzavreté zmluvy o prepojení svojich mobilných sietí.“, je absurdné ukladať napr. povinnosť prístupu už prepojenému podniku, pretože takéto nápravné opatrenie už nemôže byť dostatočné na zabezpečenie efektívnej súťaže (bez ohľadu na názor Úradu, že efektívna súťaž ani nastať nemôže).

**Podotýkame, že spoločnosť Orange Slovensko, a.s. nemá napr. s prevádzkovateľom služby Skype uzatvorenú žiadnu zmluvu o prepojení, a napriek tomu ukončuje volania originované prostredníctvom tejto služby, ktorú Úrad zahrnul na relevantný trh č. 7.** V uvedenej súvislosti tak Úrad neukladá povinnosť všetkým poskytovateľom služby na danom relevantnom trhu (viď ďalej bod 2), a nesleduje cieľ, ktorý odôvodnil na celej strane 48 návrhu analýzy (napr.: „Cieľom uloženia poslednej povinnosti, povinnosti prepojenia siete alebo sieťových prostriedkov je zabezpečenie vzájomnej dovolateľnosti koncových zákazníkov“, čo však pri všetkých zastupiteľných službách na danom trhu Úrad regulačne nenaplnil).

### **K 1.3 Vecné vymedzenie relevantného trhu č. 7**

2. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s. hodnotí pozitívne, že Úrad v treťom kole analýzy relevantného trhu dospel k zmene regulačného postoja a dodatočne skúmal ukončovanie takých volaní, ktoré boli zostavené prostredníctvom nemanážovanej VoIP služby (napr. aplikácia SkypeOut a pod.) a smerované na geografické čísla národných operátorov. Výsledkom je zistenie, že „*Ukončovanie volaní zostavených prostredníctvom nemanážovanej VoIP služby (napr. aplikácia SkypeOut a*

pod.) nepredstavuje teda žiadnu ďalšiu skupinu volaní" a že „pre podniky pôsobiace na relevantnom trhu č. 7 nie je podstatné to, akým spôsobom boli zostavené volania prichádzajúce do ich siete", ergo „funkcionalita ukončovania štandardných volaní je rovnaká, ako funkcionalita ukončovania volaní zostavených prostredníctvom nemanážovanej VoIP služby", a teda na základe uvedeného Úrad dospel k záveru, že „z hľadiska funkcionality považuje ukončovanie takých volaní, ktoré boli zostavené prostredníctvom nemanážovanej VoIP služby, za zastupiteľné s ukončovaním štandardných volaní". Rovnako Úrad dospel k záveru, že „ukončovanie volaní zostavených prostredníctvom nemanážovanej VoIP služby má rovnaké funkcionality ako ukončovanie štandardných prichádzajúcich volaní, z pohľadu ponuky je úplne zastupiteľné s ukončovaním štandardných volaní a existujúce súťažné podmienky sú úplne homogénne so súťažnými podmienkami ukončovania štandardných volaní". **Úrad síce považuje nemanážované služby VoIP za substitučné s manažovanými, avšak žiadne iné podniky, ako prepojené (viď ďalej) za SMP neoznačil** (viď aj záver predchádzajúceho bodu).

Z pohľadu definície trhu, ktorým je služba ukončenia volania v jednotlivých verejných mobilných telefónnych sieťach, tak Úrad nebol dôsledný v naplnení cieľov analýzy a nehľadal žiadne podniky (ako tie ktoré označil za SMP), ktoré ukončujú nemanážované služby VoIP na mobilných sieťach. Prístup Úradu svedčí o tom, že **Úrad de facto nepostupuje pri analýze s cieľom analyzovať službu, ako kľúčovú pre určenie trhu** (ergo "trh služby"), ale definuje nejaký „trh siete" (jednej; aj keď technologicky každý súčasný podnik označený za SMP prevádzkuje niekoľko sietí, Úrad ich nepovažuje za substitučné), ergo „trh operátora", bez ohľadu na počet sietí, avšak s podmienkou prevádzkovania aspoň jednej.

Pri regulačnom postoji Úradu, že efektívna súťaž na Úradom definovanom trhu nie je možná, je kľúčovým určenie relevantných služieb a definovanie podnikov, danú službu poskytujú, ergo nutne ktoré určí za SMP. Napriek tomu, že Úrad definoval, ktoré služby sú relevantné pre daný trh, t.j. vrátane nemanážovaných VoIP služieb, nedostatočne určil okruh podnikov na danom trhu. Až pri takto určenom okruhu podnikov môže Úrad navrhovať povinnosti.

3. V bode 1.3 návrhu analýzy Úrad uvádza, že „služba ukončovania volania v sieti v pevnom umiestnení zahŕňa aj ukončovanie takých volaní, ktoré boli zostavené prostredníctvom nainštalovanej aplikácie (napr. aplikácia SkypeOut a pod.) a následne ukončené na geografických číslach, ale **nezahŕňa také volania, ktoré boli ukončené prostredníctvom nainštalovanej aplikácie** (volania zo Skype na Skype a pod.)". **Úrad však neuvádza, čo ho viedlo k takémuto záveru, a z akých dôvodov vylúčil volania ukončené prostredníctvom aplikácií.** Nakoľko v spoločnosti Orange Slovensko, a.s. majú všetci zamestnanci inštalovanú takúto aplikáciu, je paradoxné že volanie z Úradu ukončené na zamestnaneckých číslach nie je podľa Úradu službou ukončovania volania posudzovanou na danom relevantnom trhu. Uvedená skutočnosť je dôkazom, že práve volanie ukončené v aplikácii je plne substitučné s volaním ukončeným „klasickým spôsobom", pretože inak by sa Úrad na čísla zamestnancov spoločnosti Orange Slovensko, a.s. nedovolal.
4. Nakoľko Úrad definuje nevyhnutnú podmienku realizácie služby („*Pri ukončovaní volania ide o službu, ktorá má byť smerovaná do koncového bodu určeného špecifickou sieťovou adresou vo verejnej mobilnej telefónnej sieti. Koncový bod siete je fyzickým bodom, v ktorom sa účastníkovi poskytuje pripojenie k verejnej elektronickej komunikačnej sieti a v prípade sietí využívajúcich prepájanie alebo smerovanie je tento bod určený špecifickou sieťovou adresou, ku ktorej je priradené telefónne číslo alebo označenie účastníka. Existencia koncového bodu siete je teda nevyhnutnou podmienkou realizácie služby ukončenia volania a predstavuje tak podklad pre samotné plnenie.*"), **návrh analýzy absentuje čo je špecifickou sieťovou adresou.**

Od uvedenej definície, resp. určenia čo je špecifickou sieťovou adresou, závisí pravdivosť tvrdenia Úradu, že „*neexistuje žiadna zastupiteľná služba k ukončeniu volania v jednotlivých verejných mobilných telefónnych sieťach, pretože pri poskytovaní tejto služby je vždy príslušné volanie ukončené v konkrétnom koncovom bode mobilnej telefónnej siete určenom špecifickou sieťovou adresou a nie je ho možné z pohľadu zastupiteľnosti ukončiť ani v inom koncovom bode siete, a ani na inej špecifickej sieťovej adrese*“.

Aj napriek chýbajúcej definícií čo Úrad považuje za špecifickú sieťovú adresu **doteraz nikdy nedoložil svoje tvrdenie o nemožnosti ukončiť volanie na inej špecifickej sieťovej adrese, ani nedoložil svoje tvrdenie o nemožnosti ukončiť volanie v inom koncovom bode.**

Spoločnosť Orange Slovensko, a.s. opätovne uvádza, že tvrdenia Úradu o nemožnosti ukončiť volanie na inej špecifickej sieťovej adrese a v inom bode siete sa nezakladá na pravde, a ponúka Úradu prezentáciu uskutočnenia volania, ktoré bude súčasne ukončené na niekoľkých koncových bodoch, niekoľkých technológiách, niekoľkých sieťach, niekoľkých zariadeniach, a niekoľkých sieťových adresách, a Úrad sám koncový bod a špecifickú sieťovú adresu zvolí a uskutoční volanie. Uvedenú službu spoločnosť Orange Slovensko, a.s. poskytuje aj **komerčne**.

Preto spoločnosť Orange Slovensko, a.s. v zmysle vyššie uvedeného **žiada Úrad aby vysvetlil tvrdenie, že „Pri poskytovaní predmetnej služby je vždy príslušné volanie ukončované v konkrétnom koncovom bode určenom špecifickou sieťovou adresou a nie je ho možné z pohľadu zastupiteľnosti ukončiť v inom koncovom bode siete, na inej špecifickej sieťovej adrese“.**

**Rovnako žiadame Úrad, aby v analýze spresnil, či služby ukončenia volania relevantné pre daný trh, ktoré sú zostavené v rôznych sieťach, sú relevantné pre daný trh, len ak boli ukončené vo vlastnej sieti podniku.**

#### **K 1.4 Identifikovanie podnikov na relevantnom trhu č. 7**

5. Ako už spoločnosť uviedla vyššie, Úrad v návrhu analýzy len konštatuje, že na trhu pôsobia 3 podniky ( ... ktoré poskytujú službu ukončenia volania vo verejnej mobilnej telefónnej sieti. Sú nimi tie isté spoločnosti, ktoré boli na základe predchádzajúcej analýzy určené za významné podniky ...). Napriek tomu, že Úrad skonštatoval, že nemanážovaná VoIP služba je plne substituálnou službou, Úrad neanalyzoval iné spoločnosti, ktoré ukončujú volania relevantné pre daný trh, len vychádzal zo stavu a záverov analýzy v predchádzajúcom kole.

Bratislava, 8.4.2013



Ing. Ivan Marták  
riaditeľ pre stratégiu a regulačné vzťahy  
Orange Slovensko, a.s.